

《泄密的心》

图书基本信息

书名：《泄密的心》

13位ISBN编号：9787562828532

10位ISBN编号：7562828539

出版时间：2010-10

出版社：华东理工大学出版社

作者：Edgar · Allan · Poe

页数：300

译者：朱振武,等

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com

《泄密的心》

内容概要

《泄密的心》

作者简介

《泄密的心》

书籍目录

《泄密的心》

章节摘录

插图：

《泄密的心》

编辑推荐

《泄密的心》

精彩短评

- 1、纸张和排版都很好，解说的非常详细，拿在手上感觉相当不错。前面主要是英文，后面有详细翻译。就是贵了点！打折打的好少。。。
- 2、爱伦坡才是恐怖小说之父，现在才知道江户川乱步那笔调都是模仿他的。
- 3、阅读体验太差，还是应该看其他版本的。买的时候没注意是一半原文一半翻译的，每篇前竟然还有个导读，注释都是应该怎么翻译。感觉自己不是在看爱伦坡，是在上英语课。
- 4、本来买此书是想参加翻译比赛的，没曾想这书是13年的，早过期了，不过内容还行
- 5、知道是中英对照的书特地买的。而且因为喜欢推理小说的缘故选了爱伦坡
- 6、书的质量还行，很厚重很真实的感觉。为了参加竞赛我才买的，恩，觉得这本书的内容也比预计的好，中英文对照看的更加明白，而且译文不错，呵呵，想做翻译的可以拿这本书来研究研究~~
- 7、朱振武教授的几部译作本人几乎都看过了，从最火的《达芬奇密码》到新近力作《失落的秘符》，已经领教了译者的译功，可谓了得，在知网上也看过其相关评论，很期待他的新作，就是不知何时到货呢！
- 8、这本书的翻译很好，而且书是正手反手的，正手英文反手中文，看着很好。以前读过泄密的心，这是读的过程很痛苦，不理解在讲什么，但是读完之后恍然大悟
- 9、爱伦坡嘛~酷爱他的文~不多说~
- 10、这本书的封皮是牛皮纸那种感觉的，个人不太喜欢，不过质量很好，纸张很光滑字也很清楚。
- 11、买了这一套丛书里的《胎记——霍桑短篇小说（评注本）》，字体超小，眼睛看着累，不喜欢。猜测这套丛书的字体都是超小才对——这样非常考验读者的视力，排版者在偷笑呢！！小学、中学教科书的字体大小个人认为比较合适，为什么现在某些出版社刊行的书字体反而要减小呢——是不是这样成本可以得到降低从而提高竞争力呢？——殊不知这样反而会得不偿失，使出版社的声誉受到损失，孰轻孰重，自... 阅读更多
- 12、外包装不错，书挺大的，里面的格式还是《觉醒》那种格式好，那样看起来舒服些，总体感觉还行
- 13、睡前看有助睡眠
- 14、非常喜欢泄密的心和黑猫
- 15、封面很有感觉啊朱振武好像是很有名的教授吧，是翻译达芬奇密码的吧？什么时候有货呢？
- 16、中文翻译还可以。就是最后部分译文没给出来网站上也看不到有。。
- 17、最爱的一篇！！泄密的心！！！！
- 18、感觉好美 特别是 the fall of the house of usher
- 19、书刚到手，包装地很好；内容还没有细读，但看起来很有意思。
- 20、哥特式的小说，情节神秘紧凑，很有意思
- 21、一直很喜欢翻译，觉得翻译之妙在于字里行间译者智慧的闪烁，而这一次所买的书的确有其独到的地方，对提高翻译水平大有裨益。另这次翻译比赛的部分在最后一篇文章的最后一部分，书中用中括号标出，有一定的难度，需要好好揣摩方能动手翻译。书中缺失的部分译文将会在比赛结束后在华东理工大学出版社的网站上公布
- 22、很好很强大我爱爱伦坡
- 23、这本书悬疑性少了点，但是文字描述却挺优美，有点莎士比亚的风格。和我想象不一样的是，看着书很厚，以为故事很多，但其实，它是中英文版的，很大一个篇幅是英文。如果想借此锻炼英文阅读倒是意外之喜。
- 24、词汇好大
- 25、我也是为了参加竞赛才买的，书的包装和质量都是挺好的！
- 26、好短啊
- 27、快递10天才到，太失望
- 28、一直相信亚马逊，这次真是失望透顶。书明显是旧的，有折痕不说，封面是烂的，前几页都没粘好，已经散了一半了。无语，还不如去买二手书，至少不会骗人。
- 29、本来是从《杀手信徒》了解到坡的。如今得到坡的小说集，看了才发现，原来许多我曾奉为经典的故事都是坡的。那种心理描写实在得我心。顺便也好好学英文。

《泄密的心》

- 30、翻译的好
- 31、儿子学校让买的，必看，儿子反映还可以。
- 32、建议不要买这个版本。并且我怀疑是盗版。主要是排版烂。
- 33、书的质量挺好的 但是第一次看坡的书 没看过其他翻译版本这个是英汉的
- 34、读原文，才有幸更深地体会到爱伦坡的才华横溢和奇思妙想，以及深切的唯美主义情结和对凋零美的执念。
- 35、恐怖
- 36、明天写点笔记
- 37、给紧张的考研生活增加点乐趣
- 38、第一次想去认真读完的英文原著，然后只读了一篇短文~ ~ ~ 但仍记住了爱伦坡这个名字，放到今天他那悬疑 + 恐怖 + 推理仍是独树一帜吧，不愧被推为侦探小说的鼻主！
- 39、有幸在2010年9月刊的《英语世界》看到标题文章哦。《泄密的心》这篇文章是朱教授翻译的。前面的导评，写的相当到位，有让人欲罢不能，非读这篇小说不可的感觉。果然是大家，出手就是不一样。另外，《英语世界》头版头条介绍朱振武教授，外加这篇文章，总共竟然用了14页！！好强大好强大~ ~ ~ ~ 从早先的《达芬奇密码》到后来的《数字城堡》，再到后来的《天使与魔鬼》，《骗局》以及《失落的秘符》，朱教授的文笔还是一如既往地吸引着我，每每读来，总觉得放不下。超级喜欢~ ~ ~ 期待这本书的华丽上市~ ~ ~
- 40、歇斯底里的样子描写得太棒了。
- 41、爱伦坡终究是我最爱的诗人
- 42、爱伦坡写的小说尤其是诗歌我都很喜欢，不过这篇文章还没有看过，希望能早点买到，译者辛苦啦！
- 43、吓死人算了！！！！这本装帧很诡异，还是其实我拿到的是错版。
- 44、书质量很好。。。也很好看的说
- 45、一开始不是很看得懂，不过沉下心慢慢看，就发现越看越有味道~
- 46、顺便还可以学英文
- 47、正是我喜欢的，有朋友反映字体小，我觉得这样排版很好啊，不浪费，比电子书强多了，非常满意
- 48、有点惊悚吧
- 49、爱伦坡比阿加莎好看太多啊！

- 50、只看了中文。有时间重新借回来把英文笔记给做了。
- 51、英文部分不说了，就中文部分 翻译的并不是朱振武，然后字是蚂蚁字，非常后悔买此书
- 52、一边欣赏外国小说，一边学翻译了，相当好的书啊,适合英语专业考研用的
- 53、还不错，能看进去。。。

1、爱伦坡是位伟大的作家，是意识流的先驱，是神秘主义的探索者，是哥特小说的丰碑。——喝月亮小时候的我经常呆在虹口书城，看些杂七杂八的书，懵懵懂懂记得看过一本书，只翻了开头，就被吓得合上书，冷汗淋漓，并让童年的我有着相当一段时间的抑郁心绪。初中后因看了大量垃圾网络文学，为寻挑战曾主动寻找过当时的那本书，跑了好几家书店，才找到它，《爱伦坡小说集》，看了几篇，未觉精彩。大学后，同学间东野圭吾盛名流传，而我独不屑，拼命安利夏目漱石，结交到了几位同好，后被安利了江户川乱步系列，也借此认识到了真正的大师——爱伦坡。而后我买了这本朱振武先生译注的《泄密的心》，包含了爱伦坡先生一十九篇作品。阅读之际，童年、初中时的情形历历在目，感悟浮上心头，百感交集，一时语塞。我在这里将分享《泄密的心》一篇的读后感，希望能和各位资深的坡迷交流，也希望能得到各位坡迷的指点。开篇“True!---nervous---very, very dreadfully nervous I had been and am;”一句就比翻译来的有趣的多，看这篇小说，就好像是一个疯子在你耳边不停地低语。“我没疯”、“我真没疯”、“你从这儿就能看出我真没疯”、“我要是疯了我能这么冷静地和你说话么？”短短几句就塑造出一个鲜活的疯子形象。对于这篇小说而言，疯子主人公是必须的，因为整个故事就在讲述疯子杀掉老头的前后心理，疯子做事是没有逻辑的——或者说不按常规逻辑的，所以才会有着荒诞的展开及结尾。全文节奏堪称完美，一开始的缓慢叙述如同这个疯子在你耳旁诉说，我甚至觉得他有点话唠（意外的萌点），到后来打开门意外惊醒老头变得更为缓慢，一步一步逐渐压抑气氛，到杀死老头后得到井喷般的高潮，此为第一个高潮点。后来从打扫犯罪现场，到警察来访，节奏又逐渐放缓，然后从听到心跳开始，扑通扑通，如同死神催命般，节奏疯狂飚速，一直飙到疯子嘶喊着向警察自首，此为第二个高潮。两个高潮处分割得十分完美，第一个铺垫长，是为大高潮点，第二个铺垫短，是小高潮点，但全文也是为最后疯子“合情理”的自首做铺垫，所以这个小高潮点也是大高潮点。紧张氛围打造得出神入化，让人感同身受，仿佛身临其境，能亲耳听到心脏的跳动声般。疯子想杀老头的逻辑是这样的：老头有一双“vulture eyes”（鹰眼），他恐惧这双眼睛，所以决定杀了老头。他每晚都变态般窥视老头，终在一天晚上杀害了老头。在警察的调查中，他本可以（他自己这么认为）洗清嫌疑，却因为第二样恐惧“the beating of heart”而选择自首。个人认为，爱伦坡在这篇小说里想表达的绝不是疯子的变态心理（因为疯子是没有逻辑的，他做出什么事都可以理解），也不会是如同百度百科里说的什么“善恶有报”（这简直在瞎扯！我的天呐！难道善恶有报是等着犯人出现幻听发疯自首么？！！）。我觉得，坡先生想表达的，是恐惧，是人类面对未知神秘恐惧的茫然和不知所措，只不过将“人”艺术化、夸张化、极端化，才塑造出这么一个疯子。我前面提到过，令疯子感到恐惧的意象有两个：“鹰眼”、“心跳”。要说恐惧的原因，“鹰眼”大概是日常中我们对长辈锐利目光的一种本能躲闪，“心跳”则是我们对自身罪恶被揭露的恐慌。而坡将这两种意象提炼成恐惧，第一个恐惧日日惊扰着疯子，使他决定执行犯罪计划，而第二个恐惧则在最后关头把疯子吓破了胆，在警察面前自首。而再追根溯源，恐惧代表了未知，代表了神秘。这种未知、神秘的设定，正是哥特小说吸引我孜孜不倦的特点之一。（例如另一篇梅岑格施泰因中的红烈马。）我相信，坡先生一定不会去宣扬什么“善恶有报”（虽然政治正确，但也太无聊了的说==），坡先生一定是在对未知及神秘进行着探索，到底探索出什么，其实根本无关紧要，因为神秘之所以神秘，正是因为其神秘，才会吸引人们对其趋之若鹜。这篇读后感尚不能表达我对坡先生崇敬之心的万分之一，这次斗胆在此班门弄斧，望轻喷。另，书籍装订质量不好，我的封面就印错了，纸页也很快散落，不过就其内容：朱振武老师的评注、翻译、英文原文，我勉为其难忍受这些，给个五星好评吧：）

2、贝蕾妮丝开头的一段我很喜欢，是这样写着：痛苦有很多形式。人间的悲剧也是多样的。他像彩虹一样横跨天际，色彩各异，但又紧密交错。像彩虹一样横跨天际！我怎么能从美中找出不美呢？怎么能从象征和平的彩虹中找出悲伤的意象呢？然而，从伦理上来讲，正像恶由善生一样，实际上欢喜过后往往就是悲伤。不是昨天的欢乐记忆成了今天的苦痛，就是今天的苦恼可能正源自昨天曾有过的欢乐。----爱伦坡《贝蕾妮丝》的确，从美好的事物中发现丑陋，从平和中触碰恐惧正是人的一种本能。正如做爱有了高潮才会倍感失落一样。人们总是说世界上不缺乏美，缺少的是发现美的眼睛，事实上这世界上真的不缺少发现美的眼睛，缺的可能恰恰是在美中发现死亡的灵魂。或者我们其实都能看到那些恐惧，只是并不自知。曾经听过一个小小的恐怖故事：一个人做梦，梦到一架马车，车上载了11个人，穿白衣看不到脸，呼唤他上车。他害怕没有上车。第二天他乘电梯，开门后发现电梯里挤了11个人，都让他上电梯，他想起前夜的梦，没有上。后来那电梯出了事故，里面的人全死了。这故

《泄密的心》

事一直让我心有余悸，总觉得马车上载着11个人的情景有十足的画面感。郭德纲说过，不知道什么时候死并不可怕，明白的告诉你明儿下午3点砍你的头才是最要命的折磨。其实这也不是，爱伦坡描绘的一个个场景才是最恐怖。那不是通常意义上的对未知的事件和未知的力量的恐惧，而是一种永远难以摆脱的纠缠。总觉得像是到了永世不得超生的无间道一般，尤其《静》里面那些睡莲的应用更让人毛骨悚然。那意味着死亡的静更让人不知所措，不静，经受炼狱般的折磨，静就更静得吓人。如果到了觉得能死去该多好的地步，那是该有多害怕继续活下去？

《泄密的心》

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:www.tushu000.com